

— 西学东渐 —
艺术设计理论译丛

G. Ellis Burcaw 著

张云 曹志建 吴瑜 王睿 译

李奉栖 审校

新博物馆学手册

全世界博物馆人必读的工具书

被译为英文、印度文、捷克文、意大利文、西班牙文、
委内瑞拉文、中文 7 种语言，被誉为“全球最具影响力
的一本博物馆学读物……”



重庆大学出版社

<http://www.cqup.com.cn>

— 西学东渐 —
艺术设计理论译丛

新博物馆学手册

G. Ellis Burcaw 著
张云 曹志建 吴瑜 王睿 译
李奉栖 审校

重庆大学出版社

Authorized translation from the English language edition, entitled Introduction to Museum Work, 3rd Edition, 978-0761989264 by G. Ellis Burcaw, CHINESE SIMPLIFIED edition published by agreement with the Rowman & Littlefield Publishing Group through the Chinese Connection Agency, a division of The Yao Enterprises, LLC.

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage retrieval system, without permission from AltaMira Press. CHINESE SIMPLIFIED language edition published by CHONGQING UNIVERSITY PRESS, Copyright 2011.

本书翻译版是由AltaMira Press授权重庆大学出版社独家出版。此版本仅限在中华人民共和国境内（不包括香港、澳门、特别行政区及台湾）销售。未经出版者预先书面许可，不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

版贸核渝字（2008）第120号

图书在版编目(CIP)数据

新博物馆学手册 / (美) 博寇 (Burcaw, G.) 著; 张云等译. — 重庆: 重庆大学出版社, 2011.1
(西学东渐·艺术设计理论译丛)
书名原文: Introduction to Museum Work (3rd Edition)
ISBN 978-7-5624-5465-6

I. ①新… II. ①博… ②张… III. ①博物馆学
IV. ①G260

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第111495号

西学东渐·艺术设计理论译丛

新博物馆学手册

XIN BOWUGUANXUE SHOUCE

乔治·埃里斯·博寇 著

张云 曹志建 吴瑜 王睿 译

李奉栖 审校

责任编辑: 张菱芷 戴倩倩 版式设计: 张菱芷

责任校对: 张洪梅 责任印制: 赵 晟

*

重庆大学出版社出版发行

出版人: 邓晓益

社址: 重庆市沙坪坝正街174号重庆大学(A区)内

邮编: 400030

电话: (023) 65102378 65105781

传真: (023) 65103686 65105565

网址: <http://www.cqup.com.cn>

邮箱: fxk@cqup.com.cn (营销中心)

全国新华书店经销

重庆东南印务有限责任公司印刷

*

开本: 787×1092 1/16 印张: 18.25 字数: 270千

2011年1月第1版 2011年1月第1次印刷

ISBN 978-7-5624-5465-6 定价: 45.00元

本书如有印刷、装订等质量问题, 本社负责调换

版权所有, 请勿擅自翻印和用本书
制作各类出版物及配套用书, 违者必究

作者简介

乔治·埃里斯·博寇，第二次世界大战中曾任美国海军陆战队军官，战后考入芝加哥大学攻读人类学研究生，期间于菲尔德自然历史博物馆（Field Museum of Natural History）长期实习，接受了博物馆学的初步培训，后投身考古学工作，足迹所至，包括伊利诺伊州、北达科他州、墨西哥、也门等地，曾在绿湾、费城、丹佛等地担任博物馆馆长。

此后的22年，博寇转往爱达荷州立大学，担任他自己发起筹办的校博物馆馆长。同时，他也是人类学教授、函授教材撰写人，以及他自己创立的博物馆学系主任。

博寇教授足迹踏遍五洲，誉名卓著，曾应邀前往德意志民主共和国（东德）等众多国家讲学。现虽已退休，仍笔耕不辍，并继续担任博物馆顾问。

作者献辞

谨以此《新博物馆学手册》（第3版）献给我海内外的博物馆同仁们，也献给我为数众多的学生们。半个世纪以来，与他们一起分享博物馆科学和实务方面的乐趣，带给我无尽的助益。

序 言

《新博物馆学手册》成书于三十多年前，是我在爱达荷大学讲授博物馆学课程时，为在校生活和函授生所撰写的教科书。与其说是该书规范了教学，不如说是教学造就了该书。它的目的，自始至终就是为了引介、说明和举荐新博物馆学手册的各个要素，而无意于立一家之言。在编写过程中，卡尔·E·古斯（Carl E. Guthe）、雷蒙·O·哈里森（Raymond O. Harrison）以及许多当年的博物馆同事给予了很大的帮助。在此，我要向他们敬表谢忱。

《新博物馆学手册》适用于博物馆学学生、博物馆馆员、博物馆义工和博物馆董事。自1975年以来，其读者群已经扩展到全世界范围，获得了世界性声誉。它也被部分或全部翻译成多国文字，以作教学授课之用。国际博物馆联合会设在巴黎的文献中心就曾把本书列为博物馆人员的培训教材。许多外国读者认为，《新博物馆学手册》概略地展示、呈现了美国乃至整个西方世界博物馆学的专业与实务。

1950年以来，博物馆的发展可谓蔚为壮观，不仅在数量上雨后春笋般地迅速成长，而且大小、门类齐全，日趋专业化。大学举办的博物馆培训也似百花盛开，竞相争妍。之前，美国（恐怕全世界范围内也不过如此）开设的博物馆学基础课程的数目屈指可数，到了1970年，此类课程已经陡增至一百多门，1990年更飙升至近500门。现在，“博物馆研究”已成为众多大学学位课程的重点之一，许多招聘广告都表示，特别青睐接受过正式的博物馆学课程培训的人才。

博物馆学培训的目的，既在于拓展博物馆工作人员的视野，也在于为有志于此的学生介绍博物馆知识与博物馆工作。《新博物馆学手册》致力于建构博物馆哲学与实务知识的基本框架，以作为学生和一般工作人员奠定日后进阶为博物馆管理者或博物馆学科专家的基础。作为博物馆学的初级培训教材，尽管本书并不能展示这一门学科的全部精要，但我还是希望读者不要把它当作进入更高水平后就看不上的纯粹的基础书，而是在日后进一步学习时，能多多回头温习一下。

我们的社会和文化正经历着一日千里的变化。博物馆当然也无法自外于斯。为了反映当代博物馆的现状，揭示在可预见的将来博物馆工作的发展趋势，对本书进行定期修订实属必要。然而，博物馆学的基本原理并未改变，将来也不会有大的改变。过去判断好博物馆的标准，如今依然有效。过去，凭借当时的视野和技术，博物馆曾经为社会做出了巨大的贡献。现在，博物馆也将以最新的发展，更好地服务于社会，这是其他机构无法取代的。

乔治·埃里斯·博寇

目 录

PART I 博物馆与收藏

1	何为博物馆	3
2	博物馆溯源	17
3	博物馆现状	27
4	博物馆的分类及学科领域	33
5	组织和经费	42
6	综合博物馆与科学博物馆的收藏原理	55
7	历史博物馆的收藏原理	62
8	艺术博物馆的收藏原理	74
9	登录与编目	99
10	藏品的照管	109
11	安全	119

PART II 博物馆内的诠释

12	收藏的用途	129
13	常设展示	139
14	临时展示	158
15	参观者与诠释	166
16	教育与活动	177
17	博物馆馆舍	183

PART III	18	史迹保存	193
博物馆与社会	19	理念与公众形象	208
	20	实务课题	220
	21	法律	233
	22	趋势与未来	248
推荐书目			260

PART I

博物馆与收藏▶

1 何为博物馆

本书主旨为探讨博物馆及博物馆职业，故首先必须廓清这样一个问题：什么是博物馆？对学习来说，这实在是一个至关重要的问题。

报上有一则新闻，标题是：“W先生筹办庆典博物馆”。该报道说，某闲置商务大楼的业主，业已同意本地的Booster俱乐部“在W庆典期间的7月2日，将该物业用作‘博物馆’”，展会主席称，馆中各式古董、艺术品既可是常设性的，也可是借展性的，待到大楼清扫完毕，即可布展。

另一则新闻则报道了一所高校的新图书馆。除了提及教室、办公室、厨房设备，以及洗手间之外，报道还说：“地下室还设有一间印第安手工艺品博物馆，一间储藏室，等等。”在这些新闻中，“博物馆”一词有没有用对地方呢？

在回答这些问题前，我们需要将一些术语加以界定，以作为本书的基本用语。

术语定义

物 件

物件指具有三维空间形式的任何一件实物。“这个纸袋装了三个物件。”

博物馆物件

博物馆物件是博物馆基于本身的因素而收集来的一件藏品。例如一盘卡式磁带，其中录了什么声音并非主要考量。

标 本

标本常与博物馆物件同义，但具有范例与样品的意涵；同一类物件的代表。“沉积岩展示中需要一块石灰石标本。”

文 物

文物指一件耗费匠心所生产或塑造出来的物件，或者一件经过人类悉心筛选或使用过的天然物件，是一件文化标本。“考古学家在研究一盘岩石，查看里面是否有箭簇一类的文物。”

艺术品

艺术品指一件具有美学趣味的文物（虽然有时创作者未必一定具有这样的意图）。“画廊的壁龛里预留了艺术品的展位。”

艺术创作

艺术创作指人类创作的、具有美感旨趣的事物。请注意，艺术创作（譬如交响乐）不一定就是艺术品。“她的艺术创作不仅有陶器，还包括烤的樱桃派，连舞蹈也是。”

收 藏

收藏指博物馆因其适于研究参考、提供范例，或在美学上、教育上可能具有重要价值而获取并加以维护的物件。

藏 品

藏品是指由具有相同或相似的重要意义的物件所组成的一个收藏单元。我们可以说，“这些是自然博物馆的鸟蛋藏品”，也可以将怀特·福特先生捐赠给博物馆的一大批重要且同类的物件称为“怀特福特藏品”。

入 藏

入藏指博物馆在单笔单次交易中，从单个来源所获得的一件及以上的物件，或是指该笔交易本身。“上个月我们入藏十批，共计218个物件。从鲍姆小姐得来的第三批入藏是一把剑。一年前，有一次入藏，包括了一千多只蝴蝶以及一些其他的東西。”

登 录

登录指基于辨识的需要，根据一套系统赋予某笔收藏永久性的编号，并登记在册。“一旦登录完成，该笔入藏即可交由研究生进行研究。”

编 目

编目指将某一物件归入一个有组织的分类系统中的一个或多个题目中。“这张椅子被编目为‘内战类’，同时也纳入了前行政首长官邸之家具目录。”

收藏分类

按照预期的用途所建立起的主要收藏类别，是做好搜集工作的前提，或者说先决条件。艺术品搜集首先取决于其独特性及艺术原创性等美学特质。历史物件主要为了诠释过去而加以搜集。科学物件主要用来示范和诠释自然现象与科学规律及其运用。“（博物馆的）艺术研究员觉得某石板画毫无价值，说它丑不忍睹。但历史研究员却觉得，它是整修历史建筑以作为博物馆附属建筑时，具有画龙点睛效果的客厅装饰。植物研究员正在探险考察，为苔原植物展搜集标本。”

陈 列

陈列即呈现物件。这有赖于观者对物件本身的兴趣。“鞋店在其橱窗中陈列皮鞋。”

展 示

展示在意涵上，较之“陈列”更严肃、更专业、更有分量，是意图教育观者的一组概念的呈现，或者——以艺术展示单元为例——是由专人按照事前策划将艺术物件组成一个单元加以呈现出来。也就是说，它可能是一场展览中，清晰易识的一个组成部分。“博物馆运用物件以及解说牌来筹备一项展示单元。”“在维多利亚艺术展中有一个关于版画的展示单元。”

解说牌

解说牌在展示单元中用以表示、解释、提供讯息的书面材料，也常叫做“标记”、“标题”、“注解”、“文案”等。在展示单元中，解说牌常常比物件更能发挥教育的功能。“主要的解说牌置于视平线高度，除此之外的解说牌只剩下照片上的注解。”

展览

展览指具有艺术、历史、科学与技术性质的物件所构成的展示的集合，观众可以一个一个地欣赏按一定顺序排列的展示单元，以感受其教育意义或美学魅力。它伴随有解说牌或图示（图绘或图表等），用以诠释和引导观者的目光。一个展览通常涉及一个较为广博的题材，由一些各自独立的展示单元或大型物件所组成，需要较大面积的楼面来布展。“美术馆馆长正筹备一场19世纪的绘画展。”“我们在岩石与矿物展览中增加了一项石英水晶的展示单元。在卖场里也陈列了一些水晶。”

艺术展

艺术展指艺术品的临时陈列，常为一位或多位当代艺术家的作品，具有非正式的意涵。

艺廊

艺廊指从事艺术物件买卖的商业场所；或综合性博物馆中专门辟出的、用于艺术展示的独立空间；或是一座美术馆。“廊”这个字强调艺术作品的陈列，而不涉及其所有权属。“美术老师退休后，在商业街开了一家艺廊，经营她以前的学生的作品。”

艺术博物馆

艺术博物馆指专注于单一或多种艺术领域的物件的博物馆，以获取、维护重要收藏为工作重心。“那家美术馆拥有领先美国西南部的顶级东方瓷器藏品。”

综合博物馆

综合博物馆是涉足多种或所有领域类别，而非仅限于艺术、历史或地质的单一门类的博物馆。“馆长本人是一名人类学专家，他的助理是历史学专家；但鉴于这是一家综合博物馆，还需聘请一名艺术研究人员。”

百科全书式博物馆

百科全书式博物馆在收藏的时间、空间、主题上可谓包罗万象，几乎没有限制，也算是一种综合博物馆。“在这座百科全书式综合博物馆中，一些主题显得较为肤浅。不过，它倒有资格说，它能够带给每位观众一些乐趣。”

历史建筑/遗址

历史建筑/遗址指具有重大的历史关联的建筑物或地点，常能让人想到某位著名人物、某次历史事件，或政治经济的重大发展；其中可能也展藏一些相关物件。“博物馆接管了两处历史建筑，其历史研究专家立刻展开其中一栋楼房的考据与复原工作。”

植物园

植物园是为研究与陈列而将植物运用科学方法进行培植的园地，可能设有温室。

树木园

树木园是以树木为主题的植物园。

植物标本室

植物标本室是对植物标本系统地进行收藏维护的地方。

动物园

动物园是指通过专业规划与管理，将活的动物加以饲养、研究、陈列的

场所，常致力于濒危绝种动物的保护事业（请参阅本章结尾的补充评论）。

水族馆

水族馆是指配有水槽，供养所收藏的水生动物的建筑设施。

儿童博物馆

儿童博物馆是专门面向儿童，所有东西将以儿童的身材和心智来制作，经常是由小学教师管理，并能举行兴趣班、故事会等活动的博物馆。

星象馆

星象馆指可在球形天幕上投射细微光点，以表现恒星与行星关系的机器设备，或置放此设备的屋子，或拥有、维护此设备的机构。

自然中心

自然中心是指学习、理解自然界的户外场所，包括可用作实地研究的自然区，并提供解说设备与服务。

游客中心

游客中心指针对某个历史遗址或自然区提供解说的设施，通常备有小型简报室、展示单元和服务台。由国家公园管理局、林业服务单位、州立公园管理部门或其他游客服务机构设立。

科学中心

科学中心指主要处理物理与生物科学及其相关技术的展演的设施或处所，通常提供让参加者“动手”的机会，有许多节目是以儿童为对象的。

艺术中心

艺术中心指基于社区的需要，由社区提供设施，提供艺术课程，展出当